

# Cuvânt înainte

Această gramatică a limbii italiene se concentrează în jurul a două părți, fiecare răspunzând unor nevoi complementare.

Într-o primă parte, **o gramatică fundamentală** expune punctele esențiale legate de grupul nominal și de grupul verbal.

Modul de expunere permite astfel:

- înțelegerea conceptelor de bază ale sistemului gramatical italian;
- fixarea unor noțiuni gramaticale;
- verificarea regulilor de formare sau de folosire.

A doua parte, un **dicționar gramatical**, accesibil prin intermediul limbii române și al limbii italiene, vizează practica limbii.

Constituită din articole sintetice ușor de consultat, permite dobândirea reflexelor pentru o mai bună stăpânire a:

- diferitelor mecanisme gramaticale ale limbii;
- celor mai importante funcții ale comunicării;
- dificultăților frecvente de traducere și a nuanțelor.

Originalitatea lucrării constă în același timp într-o abordare încrucișată a fenomenelor gramaticale, în care o mare importanță este acordată reflecției asupra limbii.

Aceste două părți conțin numeroase **exerciții**, însoțite de **cheia exercițiilor**, pentru fixarea cunoștințelor.

La sfârșitul lucrării, un **index** facilitează găsirea informațiilor.





# SUBSTANTIVUL

Substantivul poate fi de genul masculin sau feminin. Variază în număr.

Unele adjective sau unele verbe pot fi substantivizate, adică pot avea aceleași funcții ca substantivul și pot fi precedate de un determinant:

*l'assurdo* absurdul

*il bere e il mangiare* băutura și mâncarea

Infinitiv cu valoare de substantiv, a se vedea 234 ◀

## 12 Mărcile genului

### 1. Sunt în general de genul masculin:

#### ▶ substantivele care se termină în -o:

*il cielo, il giardino, il libro, il ragazzo, il treno...*

cerul, grădina, cartea, băiatul, trenul...

{ Excepții: *la mano* (mâna) și substantivele prescurtate în -o, precum *la radio, la foto, l'auto* etc.

#### ▶ substantivele terminate în consoană, în special de origine străină, dar făcând parte din vocabularul limbii italiene:

*il bar, il film, lo sport, il tram...*

barul, filmul, sportul, tramvaiul...

### 2. Sunt, în general, de genul feminin:

#### ▶ substantivele care se termină în -a:

*la casa, la finestra, la mela, la ragazza, la testa...*

casa, fereastra, mărul, fata, capul...

Cuvinte de genul masculin care se termină în -a, a se vedea 165 ◀

#### ▶ substantivele în -î:

*la crisi, l'oasi, la metropoli, la tesi...*

criza, oaza, metropola, teza...

) Excepție: *il brindisi* (toastul), care este de genul masculin.

#### ▶ substantivele în -tà și -tù:

*la bontà, la libertà, la novità, la gioventù, la virtù...*

bunătatea, libertatea, noutatea, tinerețea, virtutea...

### 3. Substantivele în -e pot fi de genul masculin sau feminin

*il bicchiere, la chiave, il limone, il ponte, la stazione...*

sticla, cheia, lămâia, podul, stația...

Se impune, deci, o examinare atentă a articolului (sau a oricărui determinant) pentru a stabili dacă substantivul este de genul masculin sau feminin, cu atât mai mult cu cât unele substantive nu au același gen în limba italiană și în română.

Genul substantivului, a se vedea 227 ◀

**2. Substantivele care își schimbă parțial forma la feminin**

<i>cane</i> → <i>cagna</i>	câine, cățea	<i>re</i> → <i>regina</i>	rege, regină
<i>dio</i> → <i>dea</i>	zeu, zeiță	<i>stregone</i> → <i>strega</i>	vrăjitor, vrăjitoare
<i>eroe</i> → <i>eroina</i>	erou, eroină	<i>zar</i> → <i>zarina</i>	țar, țarină
<i>gallo</i> → <i>gallina</i>	cocoș, găină		

**3. Substantivele care își schimbă complet forma la feminin**

<i>bue</i> → <i>mucca</i>	bou, vacă	<i>marito</i> → <i>moglie</i>	soț, soție
<i>celibe</i> → <i>nubile</i>	celibatar, celibatară	<i>maschio</i> → <i>femmina</i>	mascul, femelă
<i>frate</i> → <i>suora</i>	călugăr, călugăriță	<i>montone</i> → <i>pecora</i>	berbec, oaie
<i>fratello</i> → <i>sorella</i>	frate, soră	<i>padre</i> → <i>madre</i>	tată, mamă
<i>genero</i> → <i>nuora</i>	ginere, noră	<i>scapolo</i> → <i>zittela</i>	burlac, burlăciță
<i>maiale</i> → <i>scrofa</i>	porc, scroafă	<i>uomo</i> → <i>donna</i>	bărbat, femeie

**4. Substantivele cu aceeași formă la masculin și feminin**

Unele substantive au o formă comună la masculin și feminin. Distincția este posibilă doar cu ajutorul determinantului care însoțește substantivul:

<i>il / la cantante</i> cântărețul / cântăreața	<i>il / la colpevole</i> vinovatul / vinovata
<i>il / la collega</i> colegul / colega	<i>il / la giornalista</i> jurnalistul / jurnalista

• Pentru multe substantive care denumesc animale și care au doar o formă pentru masculin și feminin, se recurge la *maschio* și *femmina* (mascul și femelă):

*la tigre maschio* → *la tigre femmina* tigrul, tigroaica

• Unele substantive care denumesc inanimat, omonime, au aceeași formă, însă au un sens complet diferit; sunt diferențiate după gen:

*il capitale / la capitale* capitalul / capitala

*il fine / la fine* scopul / sfârșitul

*il fronte / la fronte* frontul / fruntea

**14 Formarea pluralului substantivelor**

**1. Pluralul regulat al substantivelor**

Substantivele în **-o**, masculine, și substantivele în **-e** (masculine și feminine) fac pluralul în **-i**.

Substantivele în **-a**, feminine, fac pluralul în **-e**.

	singular	plural	
masculin	-o	-j	<i>libro – libri</i>
feminin	-a	-e	<i>casa – case</i>
masculin sau feminin	-e	-i	<i>ponte – ponti</i> <i>notte – notti</i>

*La mano* (mâna), singurul substantiv feminin în **-o**, are pluralul **le mani**. Cât despre substantivele prescurtate în **-o**, precum *foto*, *radio*, *auto*, *dinamo*, acestea sunt invariabile (a se vedea paragraful 15).

**2. Particularități fonetice și ortografice**

► **Substantive în -co, -go și -ca, -ga**

Majoritatea substantivelor de acest fel primesc un **h** la plural pentru a păstra pronunția guturală:

## 16 Substantive cu terminație neregulată

## ► Substantive masculine în -a

Unele substantive masculine care derivă din limba greacă se termină în -a, dar pluralul este, în mod regulat, în -i:

*il poeta* → *i poeti* poeții                      *il problema* → *i problemi* problemele

## ► Substantive masculine și feminine în -ista

Substantivele care se termină în -ista au o singură formă la singular, dar două forme la plural: -i pentru masculin și -e pentru feminin.

*il / la musicista* → *i musicisti / le musiciste* muzicienii/ muzicienele

A se vedea și Substantive în -ista **245**

Plural neregulat **279**

Substantive colective **317**

Substantive compuse **320**

Substantive proprii **318** ◀

## Exersați!

## 6. Transformați la feminin:

a. Il signore distinto – b. Il poeta famoso – c. Il dottore in medicina – d. Lo scultore del Settecento – e. Il fratello gemello – f. L'uomo elegante – g. Il marito esemplare – h. Il padre affettuoso – i. Il re d'Inghilterra – j. Lo studente e il suo professore.

## 7. Transformați la plural:

a. Il tavolo – b. La sedia – c. Il giornale – d. La chiave – e. La situazione – f. Il discorso – g. La città – h. Lo sport – i. Il lago – j. La crisi – k. Il té – l. L'aperitivo – m. La nazionalità – n. Il giorno – o. La nave – p. Il mese – q. La banca – r. Il camion – s. Il giornalista – t. La giornalista.

## (prepoziție)

Folosirea generală a prepoziției a.

A se vedea Întrebuințări ale prepozițiilor simple 77 ◀

164

## Valori și întrebuințări diferite ale prepoziției a

## 1. a

▶ Cu verbe de mișcare urmate de un infinitiv:

*Stasera vado a vedere l'ultimo film di Nanni Moretti.*

În seara asta voi merge să văd ultimul film de Nanni Moretti.

▶ Cu unele locuțiuni prepoziționale:

a	∅
<u>davanti a</u> <i>Si rende ridicolo davanti a tutti.</i>	Se ridiculizează <b>în fața</b> tuturor.
<u>insieme a</u> <i>Ho viaggiato insieme a lui.</i>	Am călătorit <b>cu</b> el / în compania lui.
<u>oltre a</u> <i>Oltre alla macchina, si è comprato la moto.</i>	<b>În afară de</b> mașină / <b>Pe lângă</b> mașină, și-a cumpărat o motocicletă.

▶ Cu expresiile ce descriu modul de a fi sau de a acționa:

*a gonfie vele* cu toate pânzele sus*a mani vuote* cu mâinile goale*a bocca piena* cu gura plină*ad\* occhi aperti* cu ochii deschiși

\* Prepoziția primește un „d” eufonic în fața unei vocale.

D eufonic, a se vedea 203 ◀

## 2. a = direcția

▶ În expresii de loc:

*a casa* acasă      *a letto* în pat      *a lezione* la curs*a caccia* la vânatoare      *a scuola* la școală      *a messa...* la slujbă*a teatro* la teatru      *a pesca* la pescuit

Și în expresiile următoare:

*a caso* la întâmplare      *a nuoto* la înot      *a differenza di* față de▶ Cu verbul *giocare* (a se juca):*giocare a carte, a scacchi, a tennis...* a juca cărți, șah, tenis...

## 3. a + articol

*all'uno, alle due, alle tre...* la ora unu, la ora două, la ora trei...

## 4. a = de / din

▶ Cu verbele:

*provare a* a încerca      *avvicinarsi a* a se apropia de*essere obbligato a* a fi obligat să      *ispirarsi a* a se inspira din*sbrigersi a* a se grăbi să      *fare bene / male a* a face bine / rău să...

► Cu locuțiuni prepoziționale:

<i>vicino a</i>	aproape	<i>di fianco a</i>	lângă
<i>(accanto a)</i>		<i>in fondo a</i>	în capătul / fundul
<i>intorno a*</i>	în jurul	<i>in cima a</i>	în vârful
<i>in mezzo a</i>	în mijlocul	<i>in riva a</i>	pe malul

\* A privi în jurul său = *Guardarsi intorno*.

*Si guardava intorno senza capire dov'era.*

Privea în jurul lui fără să înțeleagă unde se afla.

## 5. a = prin

În expresii:

*al giorno, all'ora, al mese, all'anno, al minuto...* pe zi, pe oră, pe lună, pe an, pe minut...

<i>a memoria</i>	<i>a testa</i>	<i>a due a due</i>
pe de rost	pe cap / prin cap	doi câte doi

## Exersați!

### 99. Traduceți:

a. El rămâne în pat ca să viseze cu ochii deschiși. – b. Merge la școală dimineața la 7.30, în compania prietenului său. – c. Hoțul se apropiase de mașină, încercând să deschidă încuietoarea, și, cum nu reușise, se grăbise să se îndepărteze. – d. A fost obligat să-și închidă magazinul înainte, din cauza manifestației. – e. Ai făcut bine să spui adevărul. – f. În mijlocul pieței și în jurul parcului erau statui. – g. O să-și vadă psihanalistul de trei ori pe săptămână. – h. S-a inspirat din natură pentru a picta. – i. Un camion oprit în mijlocul străzii bloca circulația. – j. Facem o reuniune de două ori pe an. – k. Dacă privesc în jurul meu, nu văd decât apa mării. – l. Merg adesea la teatru sâmbătă seara, pentru că duminică nu merg la școală.

## -A

### (substantive de genul masculin în ~)

#### Substantivele masculine în -a

165

### 1. Pluralul substantivelor masculine în -a

Pluralul lor este, ca pentru majoritatea celorlalte cuvinte de genul masculin, în *-i*.

*il problema* → *i problemi*  
 problema                      problemele

Formează pluralul după același model:

<i>il carisma</i>	carisma	<i>il panorama</i>	panorama	<i>il programma</i>	programul
<i>il clima</i>	climatul	<i>il papa</i>	papa	<i>il sistema</i>	sistemul
<i>il diploma</i>	diploma	<i>il pigiama</i>	pijama	<i>il telegramma</i>	telegrama
<i>il dramma</i>	drama	<i>il prisma</i>	prisma	<i>il tema</i>	tema
<i>il fantasma</i>	fantoma	<i>il profeta</i>	profetul	<i>il teorema...</i>	teorema...



# Verbul „a fi” ESSERE

## INDICATIV

Prezent	Imperfect	Perfect compus	Mai mult ca perfect
io <b>sono</b>	io <b>ero</b>	io <b>sono stato</b>	io <b>ero stato</b>
tu <b>sei</b>	tu <b>eri</b>	tu <b>sei stato</b>	tu <b>eri stato</b>
lui <b>è</b>	lui <b>era</b>	lui <b>è stato</b>	lui <b>era stato</b>
noi <b>siamo</b>	noi <b>eravamo</b>	noi <b>siamo stati</b>	noi <b>eravamo stati</b>
voi <b>siete</b>	voi <b>eravate</b>	voi <b>siete stati</b>	voi <b>eravate stati</b>
loro <b>sono</b>	loro <b>erano</b>	loro <b>sono stati</b>	loro <b>erano stati</b>

Perfect simplu	Viitor simplu	Trecut anterior	Viitor anterior
io <b>fui</b>	io <b>sarò</b>	io <b>fui stato</b>	io <b>sarò stato</b>
tu <b>fosti</b>	tu <b>sarai</b>	tu <b>fosti stato</b>	tu <b>sarai stato</b>
lui <b>fu</b>	lui <b>sarà</b>	lui <b>fu stato</b>	lui <b>sarà stato</b>
noi <b>fummo</b>	noi <b>saremo</b>	noi <b>fummo stati</b>	noi <b>saremo stati</b>
voi <b>foste</b>	voi <b>sarete</b>	voi <b>foste stati</b>	voi <b>sarete stati</b>
loro <b>furono</b>	loro <b>saranno</b>	loro <b>furono stati</b>	loro <b>saranno stati</b>

## SUBJUNCTIV

Prezent	Imperfect	Trecut (Perfect)	Mai mult ca perfect
che io <b>sia</b>	che io <b>fossi</b>	che io <b>sia stato</b>	che io <b>fossi stato</b>
che tu <b>sia</b>	che tu <b>fossi</b>	che tu <b>sia stato</b>	che tu <b>fossi stato</b>
che lui <b>sia</b>	che lui <b>fosse</b>	che lui <b>sia stato</b>	che lui <b>fosse stato</b>
che noi <b>siamo</b>	che noi <b>fossimo</b>	che noi <b>siamo stati</b>	che noi <b>fossimo stati</b>
che voi <b>siate</b>	che voi <b>foste</b>	che voi <b>siate stati</b>	che voi <b>foste stati</b>
che loro <b>siano</b>	che loro <b>fossero</b>	che loro <b>siano stati</b>	che loro <b>fossero stati</b>

## CONDIȚIONAL

Prezent	Perfect
io <b>sarei</b>	io <b>sarei stato</b>
tu <b>saresti</b>	tu <b>saresti stato</b>
lui <b>sarebbe</b>	lui <b>sarebbe stato</b>
noi <b>saremmo</b>	noi <b>saremmo stati</b>
voi <b>sareste</b>	voi <b>sareste stati</b>
loro <b>sarebbero</b>	loro <b>sarebbero stati</b>

## IMPERATIV

Prezent
-
<b>sii</b> tu
<b>sia</b> lui
<b>siamo</b> noi
<b>siate</b> voi
<b>siano</b> loro

## INFINITIV

Prezent	Trecut
essere	essere stato

## PARTICIPIU

Prezent	Trecut
(essente)	stato

## GERUNZIU

Prezent	Trecut
essendo	essendo stato